

# A2.38 De la oficina de correos al correo electrónico

## Vom Postamt zur E-Mail

*“Cuando creces en una familia de lenguas, desarrollas una especie de fluidez casual, de modo que los idiomas, aunque de diferentes colores, parecen todos transparentes a la experiencia.”*

*“Wenn man in einer Familie von Sprachen aufwächst, entwickelt man eine Art beiläufige Sprachgewandtheit, so dass Sprachen, obwohl unterschiedlich gefärbt, alle durchsichtig für die Erfahrung erscheinen.”*

David Antin

## Objetivos de aprendizaje

### Lernziele

- ✓ Situación : Enviar y recibir mensajes. / Situation : Nachrichten senden und empfangen.
- ✓ Situación : Correo electrónico e internet. / Situation : E-Mail und Internet.
- ✓ Cultura : Correos: El servicio postal de España / Kultur : Correos: Der Postdienst von Spanien

## Este folleto para estudiantes está disponible en múltiples traducciones.


Dieser Studentenflier ist in mehreren Übersetzungen verfügbar.

1. Teilweise Downloads, Audio und Übungen verfügbar unter:

 <https://spanischlernen.colanguage.de/lehrplan/a2/38>

2. Legende (verfügbar auf der Website):

 Interaktive Übung.

 Audio mit Übersetzungen.

## Recapitulación y ejercicios de preparación

### Zusammenfassung und Vorbereitungsübungen

 <https://spanischlernen.colanguage.de/lehrplan/a2/37>

 <https://spanischlernen.colanguage.de/lehrplan/a2/38/lernverlauf>

## A2.38 Vocabulario básico (10)

### A2.38 Grundwortschatz (10)

» <https://spanischlernen.colanguage.de/lehrplan/a2/38>

#### Spanisch

El destinatario

El email

El sello

Ir a correos

La carta

La despedida

La firma

Mandar

*El actor manda sus saludos en El evento.*

Recibir una carta

Responder a un correo

#### Deutsch

Der empfänger

Die e-mail

Die briefmarke

Zur post gehen

Der brief

Der abschied

Die unterschrift

Schicken

*Der Schauspieler schickt seine Grüße bei der Veranstaltung.*

Einen brief erhalten

Auf eine e-mail antworten

# A2.38.1 Cultura: Correos: El servicio postal de España

## A2.38.1 Kultur: Deutsche Post: Der Postdienst Spaniens

» <https://spanischlernen.colanguage.de/kultur/correos-el-servicio-postal-de-espana>

*Descubre la historia del servicio postal español y cómo "Correos" sigue siendo importante hoy en día.*

Hace muchos años, enviar **cartas** era muy importante en España. El servicio **postal** español llamado Correos existe desde hace más de 300 años. Correos envía cartas y **paquetes**. Anteriormente, la gente usaba cartas escritas **a mano** para comunicarse. Muchas veces las cartas no llegaban rápidamente a sus **destinatarios**. Hoy se puede mandar un email, pero algunas personas todavía prefieren enviar cartas porque es más personal. Por eso la gente se alegra que todavía reciban cartas. Pero tienen que esperar más tiempo hasta que lleguen. El **email** llega más rápido pero es menos personal.

---

*Entdecke die Geschichte des spanischen Postdienstes und wie "Correos" heute noch wichtig ist.*

*Vor vielen Jahren war das Versenden von **Briefen** in Spanien sehr wichtig. Der spanische **Postdienst** namens Correos existiert seit über 300 Jahren. Correos versendet Briefe und **Pakete**. Früher verwendeten die Menschen handgeschriebene **Briefe**, um zu kommunizieren. Oft kamen die Briefe nicht schnell bei ihren **Empfängern** an. Heute kann man eine E-Mail senden, aber einige Menschen ziehen es immer noch vor, Briefe zu verschicken, weil es persönlicher ist. Deshalb freuen sich die Leute, dass sie immer noch Briefe erhalten. Aber sie müssen länger warten, bis sie ankommen. Die **E-Mail** kommt schneller an, ist aber weniger persönlich.*

# A2.38.1 Correos: El servicio postal de España

## A2.38.1 Correos: Der Postdienst von Spanien

<https://spanischlernen.colanguage.de/kultur/correos-el-servicio-postal-de-espana>



### Ejercicio 1:

### Preguntas de debate

**Instrucción:** Debatir las preguntas después de escuchar el audio o leer el texto.

1. ¿Desde cuándo existe el servicio de Correos en España?
2. ¿Qué otros servicios ofrece Correos además de enviar cartas?
3. ¿Por qué algunas personas prefieren enviar cartas hoy?
4. ¿Con qué frecuencia usas el correo tradicional? ¿Y el correo electrónico?
5. ¿Cómo te sientes cuando te llega una carta tradicional?

# A2.38 Deberes / ejercicios

## A2.38 Hausaufgaben / Übungen

<https://spanischlernen.colanguage.de/lehrplan/a2/38>



### Ejercicio 1:

### Traduce y usa en una oración

**Instrucción:** Elige una palabra, tradúcela y utiliza la palabra en una frase o diálogo.

1. La firma

.....

2. Responder a un correo

.....

3. La despedida

.....

4. El email

.....

5. El destinatario

.....

#### Lösungen:

1. Die Unterschrift 2. Auf eine E-Mail antworten 3. Der Abschied 4. Die E-Mail 5. Der Empfänger

# A2.38 Deberes / ejercicios

## A2.38 Hausaufgaben / Übungen

<https://spanischlernen.colanguage.de/lehrplan/a2/38>

# A2.38 Tablas de conjugación verbal

## A2.38 Konjugationstabellen

<https://spanischlernen.colanguage.de/lehrplan/a2/38>

### Ser *sein* Subjuntivo presente

### Enviar *senden* Subjuntivo presente

| Spanisch                 | Deutsch    | Spanisch                      | Deutsch      |
|--------------------------|------------|-------------------------------|--------------|
| yo sea                   | ich sei    | yo envíe                      | ich sende    |
| tú seas                  | du seist   | tú envíes                     | du sendest   |
| él/ella sea              | er/sie sei | él/ella envíe                 | er/sie sende |
| nosotros/nosotras seamos | wir seien  | nosotros/nosotras<br>enviemos | wir senden   |
| vosotros/vosotras seáis  | ihr seiet  | vosotros/vosotras enviéis     | ihr sendet   |
| ellos/ellas sean         | sie seien  | ellos/ellas envíen            | sie senden   |

**Recibir** *empfangen* **Subjuntivo presente**

**Spanisch**

**Deutsch**

yo reciba

ich empfangе

tú recibas

du empfängst

él/ella reciba

er/sie

empfangе

nosotros/nosotras

wir empfangen

recibamos

vosotros/vosotras recibáis

ihr empfangt

ellos/ellas reciban

sie empfangen



# A2.38 Ejercicio de conjugación verbal

## A2.38 Übung zur Verbkonjugation

